

BORGONOVO ÜVEGTERMÉKEK

# Használati és ápolási útmutató

Ez az útmutató a Borgonovo termékek mindennapi használatához nyújt segítséget. A termékeket úgy tervezték, hogy professzionális környezetben is ellenállóak, megbízhatóak és egyenletes teljesítményűek legyenek. Az egyszerű útmutatások betartása segít megőrizni a minőséget, csökkenteni a törés kockázatát és a lehető leghosszabb élettartamot elérni.

## Miért válassza a Borgonovót?

### 100% olasz gyártás

Olasz üvegyártási szakértelem, teljes egészében Olaszországban végzett, tanúsított gyártással.

### Kiváló minőségű üveg

Extra tiszta, ólommentes üveg.

### Mosogatógépben tisztítható

Gyakori mosogatási ciklusoknak, magas hőmérsékletnek és mosogatószernek ellenálló kialakítás.

### Ellenálló képesség és tartósság

Hosszú távon is megbízható használat, igényes professzionális környezetben is.

### Tartós ragyogás

Az üveg idővel is megőrzi átlátszóságát és esztétikai minőségét.

A HANDLING-2026.pdf című, olasz-angol gyártói útmutató teljes tartalmának magyar fordítása. A két nyelven ismétlődő szövegek egyszer szerepelnek. Magyar változat: HoReCa Center, 2026. október 1. Gyártói forrás: borgonovo.it.

## HŐMÉRSÉKLET ÉS BIZTONSÁG

# Hősokk: hirtelen hőmérséklet-változás

A Borgonovo üvegárukat szabályozott hőmérséklet-változások elviselésére tervezték. A hirtelen változások azonban belső feszültséget okozhatnak. Általános szabályként a megengedett legnagyobb hőmérséklet-változás  $\pm 42$  °C. Ennek túllépése jelentősen növeli a törés kockázatát.

| Helyzet                                                 | Kockázat | Gyártói ajánlás                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hideg, jeges pohár forró mosogatógépbe helyezése        | MAGAS    | Mosogatás előtt várja meg, amíg a pohár szobahőmérsékletű lesz.                                                                                                                                |
| A mosogatógépből kivett meleg pohár azonnali használata | MAGAS    | Használat előtt hagyja az üveget szobahőmérsékletre hűlni.                                                                                                                                     |
| Hideg víz vagy jég hozzáadása meleg pohárhoz            | MAGAS    | Soha ne töltsön hideg folyadékot meleg vagy forró pohárba.                                                                                                                                     |
| Mikrohullámú sütő: kiolvasztás vagy melegítés           | KÖZEPES  | Kizárólag kiolvasztó vagy kis teljesítményű melegítőprogramot használjon.                                                                                                                      |
| Fagyasztó                                               | KÖZEPES  | Minden Borgonovo termék használható fagyasztóban -20 °C-ig (-4 °F). Fagyasztás előtt a folyadékot hűtse szobahőmérsékletűre. Az üveget soha ne helyezze közvetlenül a fagyasztóból hőforrásra. |
| Hagyományos sütő, nyílt láng vagy elektromos főzőlap    | MAGAS    | A Borgonovo termékek NEM használhatók hagyományos sütőben, nyílt lángon vagy elektromos főzőlapon.                                                                                             |

Fordítói megjegyzés: az eredetiben a  $\pm 42$  °C mellett 107,6 °F szerepel. Ez nem helyes átváltás hőmérséklet-különbség esetén: 42 °C különbség 75,6 °F különbségnek felel meg. A fenti előírás az eredeti Celsius-értéket őrzi meg.

ÜTŐDÉS ÉS FELÜLETI SÉRÜLÉS

# Mechanikai sérülések megelőzése

A Borgonovo üveg minősége jó ellenálló képességet biztosít a mindennapi használat során. Az ütések és a mikroszkopikus felületi karcolások azonban idővel gyengíthetik az üveg épségét.

## Így használja

- Mindig kíméletesen kezelje az üvegtermékeket.
- Meleg vagy hideg folyadék betöltése előtt győződjön meg arról, hogy az üveg szobahőmérsékletű.
- Tároláskor és gépi mosogatáskor különítse el az üveget a kerámia- és fémtárgyaktól.

## Ezt kerülje

- Ne helyezzen evőeszközöket üvegedényekbe vagy poharakba.
- Ne fogjon össze és ne emeljen fel egyszerre több poharat a peremüknél, „csokorban”.
- Ne tegye ki az üveget hősokknak: a forró üveg ne érintkezzen hideg vízzel vagy hideg felülettel, és a fagyasztóból kivett üveg ne kerüljön közvetlenül hőforrásra.
- Ne használja hagyományos sütőben, nyílt lángon vagy főzőlapon.

A HOSSZABB ÉLETTARTAMÉRT

# Ápolás és karbantartás

A megfelelő karbantartás meghosszabbítja a termék élettartamát, és megőrzi átlátszóságát, ragyogását és használati tulajdonságait.

## Gépi mosogatás

Minden Borgonovo termék mosogatógépben tisztítható. Alacsony hőmérsékletű, legfeljebb 65 °C-os (149 °F) programot és nem súroló hatású mosogatószerrel használjon. Ügyeljen arra, hogy a poharak a mosogatási ciklus során ne érjenek egymáshoz.

## Kézi mosogatás

Langyos vizet és puha szivacsot használjon. Kerülje a dörzsszivacsot és az acélgyapotot. Az üveget ne merítse hirtelen nagyon forró vízbe.

## Tárolás

A poharakat álló helyzetben vagy erre szolgáló tartókban tárolja. Csak a kifejezetten egymásba rakhatóra tervezett poharakat helyezze egymásba. Kerülje a szomszédos darabok közötti oldalirányú nyomást.

## Rendszeres ellenőrzés

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e az üvegen csorbulás, repedés vagy kopás, különösen a peremén és a talpán. Minden sérült darabot azonnal vonjon ki a használatból.

Az útmutatások követése segít a Borgonovo üvegáruk előnyeinek teljes kihasználásában, valamint a biztonság, a tartósság és a kiszolgálás egyenletes minőségének hosszú távú megőrzésében.